

Вот почему Андорра верит в международное право, поддерживает его и надеется, что Организация Объединенных Наций, особенно ее демократические члены, выведут мир из его истории насилия на путь общего будущего. В том что касается Ирака, Андорра поддерживает роль Организации Объединенных Наций, и мы будем внимательно следить за обсуждениями в Совете Безопасности.

Борьба с терроризмом — это не обычная война: здесь не может быть договоров или сделок с террористами. Законность жизненно важна для всех стран, но террористов не интересуют законы. У них нет своей страны, и они представляют особую опасность и особую проблему. В этом смысле мы должны вести наступательную работу со всеми людьми, энергично утверждая нашу общую принадлежность к человеческому роду. Это вполне может быть кампания в средствах массовой информации, хотя она должна непосредственно исходить от всех избранных политических деятелей и министров. Мы не пытаемся абстрагироваться от проблем или выиграть словесную войну. Мы должны вовлечь каждого в общечеловеческий договор. Мы должны признать, что мы уязвимы поодиночке.

Террористические нападения глубоко потрясли веру Америки в свою неуязвимость. Но если внезапное падение башен и страх и хаос того дня обнаружили слабость, они также обнаружили и силу: силу решимости ее граждан и глубокое сострадание всех народов мира.

В свете событий 11 сентября мы осознали как необходимость верховенства права, так и причину такой необходимости: уязвимость всех людей перед злонамеренными нападениями. Девиз Андорры — “*Virtus Unita Fortior*”, что можно свободно перевести как «Наша сила в единстве». Это не просто призыв к патриотизму или к созданию единого фронта для борьбы с врагом. Это признание того, что когда люди вместе, они сильнее, потому что поодиночке мы слабы и уязвимы.

Ничто не может оправдать нападения от 11 сентября 2001 года. Тем не менее здесь, в Генеральной Ассамблее, необходимо подумать о корнях насилия. Террористы обратили свой гнев и отчужденность — политическую, культурную, экономическую и личную — в абстрактный акт бесчеловечной жестокости, найдя «выход» в нападениях на башни. Лишь в холодном мире абстракции такое

нападение может символизировать что-то иное, помимо невыразимых страданий. Мы должны вновь вернуть насилие из сферы абстракции в мир человеческого общения.

Если люди чувствуют, что они отстранены от будущего, их отчужденность приводит их к безумной и насильственной определенности. Мы должны взяться за работу по воссозданию всеобъемлющего и терпимого видения будущего, видения, о котором слишком легко забывают во время войны, видения будущего, в котором каждый защищен от тех, кто хочет его уничтожить, видения будущего столь сильного, что его разделяют и те люди, которые в противном случае могли бы поддаться безумному соблазну уподобиться Богу.

Будущее базируется на осознании не мощи ядерных государств или силы экономики, а уязвимости этой схемы и всех стран по отдельности: больших и малых. Мы должны осознать силу нашей уязвимости, ибо в таком понимании мы черпаем нашу силу, наше видение общего будущего и готовность действовать сообща. Лишь сообща мы сможем победить в войне с терроризмом.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово министру иностранных дел и просвещения Сент-Китса и Невиса Его Превосходительству достопочтенному Тимоти Харрису.

**Г-н Харрис** (Сент-Китс и Невис) (*говорит по-английски*): Позвольте мне прежде всего поприветствовать остальных лидеров, неустанная деятельность и постоянная самоотверженность которых и здесь, в залах Организации Объединенных Наций, и за их пределами способствуют созданию более безопасного мира для наших народов. Улучшение условий жизни людей — это та задача, решению которой мы должны быть решительно привержены и впредь. Этого мы можем добиться лишь через реальное партнерство.

Прошлогодние усилия и обещания об укреплении сообщества должны остаться в повестке дня и в этом году. Укрепление партнерских отношений между странами имеет решающее значение, однако, еще более важное значение имеет обеспечение справедливости. Для осуществления надежд на построение лучшего мира и получения хваленых благ от процесса глобализации, необходимо приложить больше усилий по сокращению разрыва между бо-

гатыми и бедными странами, имущими и неимущими в нашем обществе.

Как иначе объяснить суровую реальность глобального рынка, когда в адрес технологически отсталых стран, жизнь которых в значительной степени зависит от сельского хозяйства, постоянно слышатся призывы и даже требования открыть их экономические системы и приветствовать свободную торговлю, в то время как более крупные и богатые экономические системы предоставляют субсидии своему сельскохозяйственному сектору на уровне от 22 до 60 процентов в год, в значительной степени из политических соображений.

Г-н Председатель, Ваш мандат в этом году — весьма важный мандат — состоит в обеспечении того, чтобы народы мира, страдающие от такого неравенства, вновь поверили и в нас и в принципы Организации Объединенных Наций.

Наша делегация неоднократно заявляла о том, что глобализация — это не плохой процесс. Однако им по-прежнему плохо управляют. Мы со всей уверенностью утверждаем, что нынешняя структура глобальной экономики имеет свои изъяны. Она служит для вознаграждения сильных и наказания слабых. Мы понимаем, что современный мир переживает глубокие и необходимые перемены, тем не менее, мы не можем отказаться от принципов и ценностей, объединяющих нас в рамках одного человеческого общества, одной семьи наций.

По нашему мнению, глобализация должна обеспечить подлинно универсальное равенство в применении принципа совместной ответственности и благого управления. Необходимо проявить подлинную готовность для того, чтобы отказаться от селективного процесса, способствующего продвижению повесток дня небольшой группы богатых стран за счет интересов малых, бедных и экономически уязвимых государств. Наша делегация считает, что Организация Объединенных Наций располагает уникальными возможностями для решения этой проблемы. Поэтому наше правительство ставит под сомнение попытки превращения некоторых органов Организации Объединенных Наций, таких как Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), в консультативные органы, с тем чтобы они перестали заниматься вопросами оказания помощи в целях развития, в которой бедные

развивающиеся страны сегодня столь остро нуждаются.

Организация Объединенных Наций должна развиваться как динамичный, восприимчивый и представительный орган для того, чтобы положить конец угрожающим нам тенденциям. Она должна содействовать созданию и укреплению социальной защиты во многих развивающихся странах, а не наблюдать за процессами, приводящими к их разрушению. Мы должны вновь подтвердить свою приверженность повышению уровня жизни наших народов и удвоить усилия по борьбе с нищетой, голодом и невежеством. Организация Объединенных Наций призвана сыграть важную роль в этих усилиях. Укрепление координации деятельности учреждений Организации Объединенных Наций имеет чрезвычайно важное значение для достижения этих целей.

Наша делегация настоятельно призывает государства-члены оказать поддержку в этом плане и надеется, что они откликнутся на этот призыв, в целях обеспечения того, чтобы три конференции, прошедшие под эгидой Организации Объединенных Наций в этом году — Международная конференция по финансированию развития, специальная сессия по положению детей и Всемирная встреча на высшем уровне по устойчивому развитию — дали необходимые результаты. Мы по-прежнему надеемся, что продолжающийся диалог, развитие партнерских отношений и укрепление роли Организации Объединенных Наций позволят нам добиться существенного прогресса.

Прошел год после варварских нападений, совершенных 11 сентября. Эти события коренным образом изменили все наши представления о мире, равно как и наше представление о нас самих и нашей приверженности обеспечению личной, национальной и международной безопасности. Сент-Китс и Невис вновь решительно осуждает все акты терроризма, в каком бы районе мира они ни совершались. Мы считаем, что неизбирательное убийство безвинных людей в качестве выражения отчаяния или протеста против угнетения является неприемлемым способом решения проблем. Мы высоко ценим неприкосновенность человеческой жизни, и наше правительство привержено обеспечению защиты жизни человека. Мы намерены сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в целях нахождения международных решений этой проблемы

насилия. Мы должны стремиться к тому, чтобы продолжающаяся война с терроризмом велась в рамках структур международных институтов, таких, как Организация Объединенных Наций.

Из года в год мы призываем международное сообщество присоединиться к нашей благородной кампании, направленной на прекращение транзитных перевозок ядерных отходов через район Карибского бассейна, однако этот призыв так и остается не услышанным. Сегодня я вновь хочу обратиться с этим призывом. Сент-Китс и Невис настоятельно призывает к принятию решительных мер по осуществлению резолюции Организации Объединенных Наций, принятой в 2000 году, в которой Карибское море объявлено районом, обладающим особым статусом в контексте устойчивого развития.

Представительство имеет чрезвычайно важное значение для народов мира, и как и в прошлом, я хотел бы от имени нашей делегации вновь подчеркнуть необходимость решения вопроса о статусе народа Китайской Республики на Тайване. Членство в этой Организации само по себе является признанием и провозглашением основных прав народов. Поэтому мы сожалеем о затаившемся тупике в решении этого вопроса, который не позволяет народу Китайской Республики на Тайване стать членом Организации Объединенных Наций.

Вклад, который вносят 23 миллиона жителей Китайской Республики на Тайване в глобальный рынок и международное сообщество в области технологии, технической помощи и помощи в целях развития, бесспорно, велик. Ее участие в международной деятельности может сравниться, а во многих случаях и превзойти, участие многих развитых стран, являющихся полноправными членами Организации Объединенных Наций. Поэтому весьма печально и достойно сожаления то, что Организация Объединенных Наций так и не смогла предложить значимую и практическую формулу, которая бы позволила китайскому народу по обе стороны Тайваньского пролива выйти из этого тупика, не позволяющего осуществить надежды и чаяния миллионов людей страны, которая соблюдает принципы Устава Организации Объединенных Наций и может служить примером для граждан всего мира.

Мы были свидетелями того, как участие международного сообщества может содействовать положительному развитию событий, например созда-

нию государства. От имени нашего правительства и от себя лично я приветствую Восточный Тимор в качестве нового члена семьи Организации Объединенных Наций. Я приветствую эту страну и ее руководителей, а также хочу заявить о поддержке нашего правительства, которое готово сотрудничать с ней в предстоящие годы в решении вопросов, представляющих как взаимный интерес, так и, безусловно, интерес для всего содружества наций. Я также хотел бы передать приветствия и протянуть руку дружбы правительству и народу Швейцарии. В течение многих лет она выступала в качестве наблюдателя при Организации Объединенных Наций, поэтому она хорошо знакома с ее работой. Организация во многом выиграет от ее участия, и Сент-Китс и Невис надеется на сотрудничество с ней в будущем.

Распространение ВИЧ/СПИДа в районе Карибского бассейна становится реальной и растущей угрозой для нашей безопасности на различных уровнях. С социальной точки зрения эта эпидемия может привести к разрушению семьи и созданию целого поколения сирот. На экономическом уровне она ложится тяжелым бременем на ресурсы, выделяемые на нужды здравоохранения, и это что уже начинает подрывать экономическую инфраструктуру наших стран. В опасности находятся наиболее здоровые и трудоспособные члены нашего общества, а зараженные этим вирусом вносят все меньший вклад в экономическую деятельность и развитие наших стран. Больным же требуется медицинская помощь и финансовая поддержка. Ресурсы, предназначенные для других областей, используются для борьбы с этой эпидемией.

Совершенно очевидно, что фармацевтические компании и поддерживающие их правительства в состоянии сделать гораздо больше для сокращения стоимости антиретровирусных лекарств. Кроме того, частным компаниям следует больше помогать служащим, больным ВИЧ/СПИДом, и их семьям. Вызывает сожаление, что 10 млрд. долл. США, необходимые Глобальному фонду борьбы с ВИЧ/СПИДом, туберкулезом и малярией, пока не мобилизованы.

Сент-Китс и Невис вновь обращается с призывом выработать новые парадигмы для искоренения несправедливых последствий глобализации. Мы настоятельно призываем международное сообщество разработать надлежащие рамки для содействия

осуществлению основных свобод в качестве единого целого, причем не только в том, что касается политических прав, таких, как право на самовыражение и право голоса, но и права человека на экономическое развитие. Лишь тогда, когда мы будем реагировать на реальные потребности людей — когда голодные будут накормлены, уязвимые станут сильными, а слабые, обездоленные, бесправные и угнетенные обретут права, почувствуют свою причастность и свободу участвовать в решении вопросов, касающихся их будущего — мы станем жить в мире, где будет меньше анархии, терроризма, межгосударственных конфликтов и войн.

То, о чем мы просим, конечно же, достижимо. Мы всего лишь призываем Организацию Объединенных Наций усовершенствовать системы, в которых могли бы развиваться партнерство, коллективная ответственность и уважение друг к другу. Такое станет возможным, когда государства осознают, что национальная политика в области мировой экономики имеет международные последствия. Политика останется внутренней, но при ее осуществлении необходимо помнить о том, что мы являемся и гражданами мира. По этой причине главная цель глобализации должна заключаться в выравнивании условий в целях предоставления всем равных возможностей. Как следствие, стратегии должны отражать меры укрепления доверия в сфере свободной торговли и устойчивого развития.

Завершая свое выступление, хотел бы сказать, что Организация Объединенных Наций твердо выступает за мир, процветание и безопасность всех народов. Она многое сделала для поддержания мира и справедливости во всем мире в соответствии с принципами международного права. Она поставила перед собой благородные цели на нынешнее тысячелетие: обеспечить базовое образование для всех, искоренить нищету, снять остроту проблемы ВИЧ/СПИДа и добиться устойчивого развития в интересах всех. Наш народ, как и все остальные граждане всемирной общины, молят Бога о том, чтобы Он дал политическую волю для реализации этих благородных целей на местах. Отличительной чертой Организации Объединенных Наций в третьем тысячелетии должна стать замена красноречивых выступлений целенаправленными действиями.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово члену парламента, министру иностранных дел и общественных служб Багамских

Островов Его Превосходительству достопочтенному Фредерику А. Митчелу.

**Г-н Митчел** (Багамские Острова) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, от имени премьер-министра Перри Дж. Кристи и правительства Содружества Багамских Островов сердечно поздравляю Вас с избранием на пост Председателя пятьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Багамские Острова уверены, что нынешняя сессия пройдет успешно под Вашим умелым руководством. Вы и Ваши столь же компетентные коллеги по Президиуму могут быть уверены в том, что при выполнении своих функций вы можете полностью полагаться на поддержку Багамских Островов. Хотел бы также воспользоваться данной возможностью, чтобы отдать должное Вашему предшественнику, представителю Республики Корея, за его искусное руководство нашей работой в ходе пятьдесят шестой сессии.

Багамские Острова высоко ценят принципы, провозглашающие право на самоопределение и полное, справедливое, ничем не ограниченное выражение воли народа. Мы с удовлетворением ожидаем момента, когда сможем приветствовать Демократическую Республику Тимор-Лешти в Организации Объединенных Наций, когда через несколько недель она займет свое место в Ассамблее. Багамские Острова рады также приветствовать Швейцарию в семье народов.

Мир согласен с тем, что Организация Объединенных Наций является тем местом, где все государства, большие и малые, равноправны, споры международного характера могут решаться мирным путем, а применение силы пользуется поддержкой только в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций. Багамские Острова и все другие представленные здесь государства подписались под этим договорным документом, который, на наш взгляд, нерушим и который должен соблюдаться. Такой порядок не должен зависеть от обстоятельств и, по нашему убеждению, применим ко всем, большим и малым государствам. Сегодня я вновь подтверждаю приверженность Багамских Островов Уставу Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека. Правительство и народ Багамских Островов верят в Организацию Объединенных Наций и будут и впредь оказывать ей поддержку и проводить в жизнь основополагающие принципы, от которых зависят ее эффектив-